JOURNAL MUNICIPAL DE BERNARDSWILLER

Batsch'com

JUILLET 2026



Chères habitantes,
Chers habitants de Bernardswiller

À l'issue des élections municipales du 15 mars 2026, je tiens à vous adresser mes plus sincères remerciements pour la confiance que vous avez accordée à notre équipe.
Le résultat de ce scrutin nous honore et nous engage. Cette confiance constitue à la fois une reconnaissance du travail accompli et une responsabilité importante pour les années à venir. Avec l'ensemble du conseil municipal et du personnel communal, nous nous efforcerons à poursuivre notre action pour le développement de notre commune.

Concernant les actions en cours, les travaux de la rue de Goxwiller sont en cours d'achèvement. La fin des travaux pour rendre la rue à la circulation est prévue le 10 juillet, il restera l'aménagement des espaces verts en automne. Effectivement, il nous parait plus judicieux de réaliser cette opération après la période estivale, lorsque les conditions seront propices à la poussée des haies et autres plantes.
L'aire de jeux au Dreispitz fait le bonheur des enfants du village et le terrain de pétanque a été aménagé. A noter que cet espace est surveillé par des caméras de vidéosurveillance.
Le sujet sensible de la vitesse et du stationnement fait l'objet d'une attention particulière sur la commune. Je tiens à avertir l'ensemble de la population que nous avons sollicité la Brigade Verte et la Gendarmerie pour procéder à des contrôles sur l'ensemble de l'agglomération et ce dès le mois de juillet.
Un autre sujet qui inquiète est la réglementation concernant la tenue des chiens en laisse et les déjections canines. Vu le manque de civisme d'une minorité, la municipalité prendra un arrêté qui définira les règles applicables au sein du village.
Pour ce qui concerne la création du City stade, nous sommes dans l'attente des réponses aux demandes de subventions des différents organismes de la Région et de l'Etat. Par ailleurs, le gravillonnage des rues du Riesling et St Sébastien est planifié à partir du 14 juillet dès que la rue de Goxwiller sera réouverte à la circulation.
Je remercie d'ores et déjà les habitants de la rue de Goxwiller et des rues alentour pour leur patience et leur gentillesse envers les équipes des différentes entreprises qui interviennent depuis le début de ce chantier.
Je vous souhaite, en mon nom et celui de mes collègues conseillers, de passer d'agréables vacances qui vous permettront de vous ressourcer durant cette période estivale.

Christian SOSSLER, Maire

ETAT CIVIL du 1er décembre 2025 au 31 mai 2026

NAISSANCES



Arthur ROCHER
le 23/12/2025
5 rue des Raisins

Martin WITTERSHEIM
le 27/02/2026
2A rue du Landsberg

William BERNAUDEAU
le 02/04/2026
16 rue des Vergers

Jeanne KAPPLER
le 14/04/2026
3 rue Ste Odile

Adèle SZCZUREK
le 14/04/2026
7B rue des Artisans

PACS

Julien FRITZ
et Loriane HOFFBECK
le 16/12/2025
4 rue de la Schwemm

Pierre NIEUVIARTS
et Eveline LIEGEY
le 12/01/2026
5 rue de la Source



Michel BEN HAFSIA
et Anne-Fleur SACONNEY
le 19/01/2026
8 rue de la Fontaine

Jordan NONNENMACHER
et Sophie DIF-BRUN
le 02/03/2026
7 rue du Rebgarten

DÉCÈS



Claude
OSSWALD
le 08/02/2026
1 chemin Littweg

Jean-Paul BOHN
le 15/02/2026
2 rue de Goxwiller

Antoinette HOFFBECK
le 22/02/2026
20 rue des Sœurs

Gabrielle KAPPLER
née WITTERSHEIM
le 11/04/2026
12 rue des Sœurs

Gérard FURST
le 14/04/2026
12 rue du Freiberg

Marie-Laure LAENGEL
née HEINRICH
le 22/05/2026
20 rue Allmend

Retrouvez toute l'actualité communale, les arrêtés municipaux, vos démarches administratives… sur le site internet

www.bernardswiller.com

Retrouvez-nous aussi sur commune de Bernardswiller

GRANDS ANNIVERSAIRES

90 ans
Nicole BOHN
le 06/06/2026
8 rue de Goxwiller



ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

50 ans… noces d'or
René et Fabienne STAUB
le 14/05/2026
9 rue de l'Assomption

55 ans… noces d'orchidée



A NOTER DANS VOS AGENDAS

JUILLET

13 Soirée Tartes flambées
Organisée par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers

31 Don du sang

AOÛT

15 Repas de l'Assomption
Organisé par le Conseil de Fabrique

29 Baby-foot humain
Organisé par l'Amicale des Sapeurs-Pompiers

SEPTEMBRE

12 Fête du jeu
Organisée par le Paradis des Petites Mains

13 Bourse enfants
Organisée par le Paradis des Petites Mains

OCTOBRE

03 04 Exposition
Organisée par l'association Batsch'Photos

17 Collecte de vieux papiers
Organisée par le Paradis des Petites Mains

18 Thé dansant
Organisé par le BASS

NOVEMBRE

06 Don du sang

21 Atelier couronnes de l'Avent
Organisé par l'APEB

28 Marché de Noël
Organisé par l'APEB

DÉCEMBRE

05 Concert de Noël
Organisé par l'Office du tourisme du Pays de Sainte Odile avec le chœur Voc'aïne

06 Repas de la Saint Nicolas
Organisé par les Donneurs de sang

VIE ASSOCIATIVE

LITTLE WOLFES

LA DANSE COUNTRY : UN MÉLANGE DE TRADITIONS ET DE MODERNITÉ

La danse country n'est pas qu'un style de danse ; c'est une véritable culture qui s'est transmise de génération en génération. Elle puise ses racines dans les traditions des fermiers et des cowboys américains, mais s'est considérablement diversifiée au fil des années. La danse country est avant tout un moment de partage et de convivialité. Les danseurs se retrouvent pour s'amuser, se faire de nouveaux amis et se dépenser.
L'association Little Wolves, créée en 2019 par un groupe de passionnés, vous donne rendez-vous, depuis septembre 2022, à la salle des fêtes de Bernardswiller, tous les lundis de septembre à juin, afin de permettre à tous ceux qui ont envie de se lancer ou à ceux qui pratiquent depuis des années de se réunir une fois par semaine, pour apprendre, revoir, et pratiquer.



Pour commencer, il faut d'abord apprendre les chorégraphies, généralement en lignes et en colonnes, mais aussi en cercle, en couple, etc... pour ensuite, lors de soirées, (et elles sont nombreuses dans la région), se fondre parmi les danseurs qui vont tous ensemble exécuter les mêmes enchaînements de pas sur des musiques



aussi variées que le rock, la pop, la variété et sur des rythmes lents comme les valses ou rapides comme les musiques latinos. Ces chorégraphies sont internationales, multi culturelles et trans-générationnelles.
Si l'envie vous prend de vouloir découvrir ce monde de musiques et de danses accessible à toutes et à tous, de 7 à 77 ans, voire plus, car oui la danse country se pratique longtemps, venez voir ce que propose notre animateur Little Jo, le lundi soir à partir de 19h.

CSB

Après une saison difficile, notre association souhaite ouvrir un nouveau chapitre en reconstruisant une équipe unie, portée par un comité engagé et des valeurs humaines fortes pour évoluer en D4.
Nous recherchons des joueurs et des gardiens motivés, prêts à s'investir, progresser et évoluer dans une ambiance conviviale au sein d'un club familial.
Tu as envie de relever un nouveau défi sportif, de retrouver le plaisir du collectif et de rejoindre un projet ambitieux ? Alors n'hésite plus, viens écrire cette nouvelle aventure avec nous !
Inscription au 07.55.65.22.81
Cyril Guillaume, *Président*

VIE ASSOCIATIVE

LE PARADIS DES PETITES MAINS



> COLLECTE DE PAPIER

Nous sommes heureux d'avoir récolté un peu plus de 11 tonnes lors de la collecte de papier du 2 mai dernier, sous un beau soleil et dans la bonne humeur.
Merci aux villageois de notre commune et alentours pour leur participation. Nous tenons à remercier Laurent de l'imprimerie Gyss pour sa très grande contribution, ainsi que la médiathèque et la mairie d'Obernai. Nous remercions également la commune de nous permettre de stocker du papier dans l'ancien atelier communal, Florent Motz pour son aide avec le tracteur, Yannick Levy pour le prêt du chariot élévateur, ainsi que Thierry Gaessler, super reporter DNA.
Et un grand merci à Veolia et à la Communauté de Communes du Pays de Sainte-Odile de subventionner notre association depuis tant d'années !
Prochaine collecte le **samedi 17 octobre**, de 8h à 12h.

Autres dates de nos activités à noter :
le **12 septembre**, la fête du jeu de 14h30 à 17h30.
le **13 septembre**, la bourse enfants de 8h à 12h.

> SORTIE

L'association Le Paradis des Petites Mains a organisé une sortie familiale le 6 juin dernier au Parc animalier de Sainte Croix. Il y avait 52 participants. Nous sommes partis à l'aventure avec le petit train du parc qui nous a permis de découvrir des lieux inaccessibles à pied. Petits et grands ont pu s'émerveiller devant la grande variété d'animaux qui vivent en semi-liberté, dans la joie, la bonne humeur et par une météo clémente.



BATSCH'FITNESS

BATSCH'FITNESS

> NOUVELLE SAISON 2026-2027 : RENFORCEMENT • CARDIO • ABDOS & CENTRAGE

La saison 2025-2026 s'est achevée fin juin. Merci à tous les adhérents pour leur énergie et leur bonne humeur.



Le club fait peau neuve. Nouveau logo. Nouvelle dynamique. Encadrés par Christelle, coach sportive, les cours sont adaptés aux femmes et aux hommes, de débutants à confirmés.
Objectif : prendre de la force, améliorer son cardio, renforcer abdos et centrage du corps. Des séances toniques et efficaces, avec des exercices adaptés à chacun, dans la bonne humeur.

Reprise des cours : mardi 22 septembre 2026
Horaires : 18h45-19h45 / 19h45-20h45
Sans engagement : 2 cours d'essai offerts
Vous souhaitez bouger, vous tonifier, gagner en force ? Rejoignez-nous pour vos séances découverte ! Renseignements : 07.89.61.74.54
Marie-Claude et l'ensemble du Comité

BASS

> LOTO BINGO

Succès non démenti pour le Loto Bingo du BASS. Fidèle à sa réputation, l'édition annuelle de notre Loto Bingo le 14 mars 2026 a de nouveau fait salle comble cette année. Cet événement incontournable de la vie locale a rassemblé de nombreux passionnés et familles dans une atmosphère très conviviale. L'association tient à saluer l'engagement des bénévoles et la générosité des participants, qui permettent de faire vivre ces moments essentiels à la dynamique de notre commune.







> UNE SOIRÉE MAGIQUE POUR REMERCIER NOS BÉNÉVOLES !



Le 25 avril dernier, l'association du BASS a mis à l'honneur ses forces vives ! Les bénévoles les plus actifs lors de nos grands rendez-vous de l'année — le Loto Bingo, le Batschgourmand et le Thé dansant — ont été invités à partager un moment d'exception au Paradis des Sources à Soulzmatt.
Placée sous le signe de la convivialité et du partage, cette soirée mémorable a reboosté toute l'équipe pour aborder la suite de nos projets avec une énergie débordante.
Envie de rejoindre l'aventure ?
Vous aussi, vous souhaitez vous investir, faire bouger votre village et partager des moments uniques au sein d'une équipe soudée ?
N'hésitez plus ! Venez découvrir nos différentes associations et trouver l'activité qui vous correspond. Nous avons hâte de vous accueillir !



UN APPAREIL QUI SAUVE DES VIES : LE DÉFIBRILATEUR !

Le saviez-vous : en France, chaque année, environ 50 000 personnes sont victimes d'un arrêt cardiaque. Sans intervention rapide, les chances de survie s'amoindrissent. Face à ce constat, la commune de Bernardswiller s'est équipée de 3 défibrillateurs automatisés externes (DAE) situés à des points stratégiques : en face de la mairie, à l'école et à la salle des fêtes. Cet outil indispensable, peut être utilisé sans aucune formation préalable, grâce à une assistance vocale pédagogique. En cas d'urgence, n'oublions pas les bons réflexes à adopter : composer immédiatement le 15 (SAMU) ou le 18 (pompiers), entreprendre sans attendre les gestes de premiers secours et envoyer quelqu'un récupérer le défibrillateur le plus proche. Ces informations peuvent, un jour, sauver une vie.



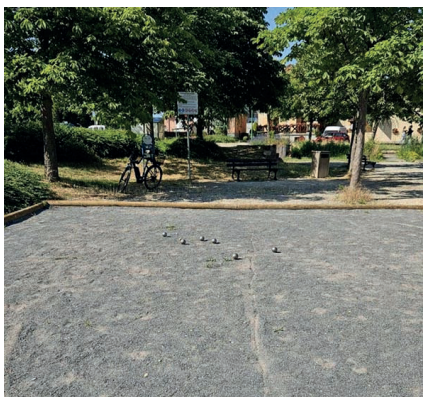
VŒUX DU MAIRE



Cette année, la cérémonie des vœux du maire a pris une dimension particulièrement émouvante.
Christian Sossler, premier adjoint lors du précédent mandat et maire par intérim jusqu'aux élections de mars, a prononcé le discours officiel. Ce fut l'occasion de rendre un hommage vibrant et chaleureux à notre regretté maire, Norbert Motz.

TU TIRES OU TU POINTES…

Ça y est, une nouvelle aire de pétanque a vu le jour au Dreispitz, juste à côté de l'aire de jeux qui connaît d'ailleurs un vif succès. Avis aux passionnés de boules, ou aux simples amateurs, l'aire n'attend que vous !
Et pourquoi ne pas créer une association ? Toutes les personnes intéressées par ce projet sont invitées à se faire connaître. N'hésitez-pas à partager vos idées afin de faire de ce lieu un espace de convivialité et de rencontres.



ZONES DE RENCONTRE : VIVONS ENSEMBLE, ROULONS RESPONSABLES



Des zones de rencontre ont été aménagées dans le centre du village, notamment devant la mairie. Ces espaces sont régis par une réglementation spécifique du Code de la route. Pour rappel, les piétons sont autorisés à circuler sur l'ensemble de la chaussée et bénéficient de la priorité sur les véhicules. Quant à la vitesse, celle-ci est limitée à 20 km/h et le stationnement n'est autorisé que dans les emplacements prévus à cet effet. Pourtant, ces règles ne sont pas toujours respectées, ce qui compromet la sécurité de nos enfants, nos aînés et chacun d'entre nous. La mairie vous rappelle que ralentir, rester attentif et céder le passage sont des gestes simples, mais essentiels pour que tout le monde puisse s'y sentir en sécurité.

VIE LOCALE

SORTIE DE LA CLASSE 61 DU 22 AU 24 AVRIL À BONNDORF



Les 65 ans de la classe 1961 de Bernardswiller ont été fêtés dignement au cours d'un séjour de 3 jours dans un bel hôtel de la région du Titisee en Forêt-Noire.
Le soleil était également de la partie pour ces retrouvailles, qui ont permis à l'ensemble des participants et de leurs conjoints de se remémorer tous les bons moments passés ensemble durant toutes ces années, de partager quelques fous rires, mais également d'avoir une pensée émue pour tous les disparus de la classe.
Entre petites balades, visite d'une brasserie, moments passés dans l'espace forme, et les bons petits plats servis par l'hôtel, le temps a passé très vite et tout le monde est reparti enchanté à l'issue de ce petit séjour, avec de nouveaux projets de rencontres en tête.
A noter que pour les prochaines éditions du Batschcom, la rédaction se réjouit de pouvoir poursuivre cette série de fêtes de classes du village, grâce à la transmission de vos articles.

COMMÉMORATION DU 08 MAI



C'est par un beau temps ensoleillé que la cérémonie du 8 mai a pu se dérouler dans notre commune.
En l'absence de notre maire, Christian Sossler, en déplacement en Bavière, avec l'amicale des sapeurs-pompiers du village, c'est Edith Hirtz, première adjointe, qui a conduit cette cérémonie d'hommage à nos disparus de la guerre de 1939-1945.
Après la lecture « officielle » du texte du Ministère par Edith et le dépôt d'une gerbe devant le monument aux morts, ce sont les enfants de CM1-CM2 sous la direction de Anita, directrice de l'école primaire, qui ont interprété la Marseillaise, reprise également par notre chanteuse de talent, Ornella Fritz.
Philippe Girold, président de l'Unacita, Louis Fritz, ancien combattant d'Algérie, les adjoints au maire et le conseil municipal, les présidents d'associations, ainsi que des habitants du village ont également participé à cette cérémonie.



En l'absence des différents porte-drapeaux, membres de l'Unacita, malheureusement disparus, et pour qui nous avons une pensée émue, c'est Pascal Maeder, adjoint au maire, et correspondant défense au sein du conseil municipal, qui a pris le relais comme porte-drapeau durant la cérémonie.
Cet hommage a été suivi du verre de l'amitié servi à la salle des associations de la mairie.

TOURNAGE ÉTUDIANT À BERNARDSWILLER

Vers la fin avril s'est tenu un tournage étudiant dans les rues de Bernardswiller, à côté de l'église et au parc juxtaposé à l'ancien lavoir. Coordonné par Lou-Amaury Saint-Martin, le réalisateur, un étudiant de 20 ans actuellement en troisième année de licence de cinéma à Strasbourg et résidant à Obernai, mais dont il s'agit du deuxième tournage à Bernardswiller, en a profité pour retourner dans ce village qu'il connaît bien.

Le fait de se tourner vers Bernardswiller paraissait évident pour l'étudiant. Ayant déjà tourné l'été dernier au sein du village, et absolument charmé par ce lieu qu'il connaît depuis son adolescence, il apprécie particulièrement son esthétique. Ainsi, ses rues étroites, ses maisons toutes uniques et la forte présence de la nature en font pour lui un lieu privilégié pour le tournage de son court-métrage. Racontant l'histoire d'une jeune femme qui a du mal à s'accoutumer à l'absence de son ancien petit-ami, la possibilité de filmer de grandes maisons, mais aussi la proximité avec la nature faisaient de Bernardswiller le lieu idéal pour rendre compte des sentiments de ce personnage.





Anaïs Wagner, étudiante en dernière année de licence et habitante de Bernardswiller depuis plus de dix ans, incarne parfaitement ce rôle, en réussissant à y insuffler ce qu'il faut d'émotion pour atteindre une justesse de jeu. Elle a d'ailleurs joué dans d'autres courts-métrages, en parallèle de ses études. Il s'agit pour elle de moments où elle peut poursuivre sa passion du théâtre, et ce récent tournage d'une journée représentait pour elle une occasion parfaite.

Le court-métrage, intitulé *Juliette*, est disponible sur Youtube via le lien suivant, https://youtu.be/rc-OR4Yy6TU. Mettant en avant la beauté de notre village et des acteurs locaux, il fut utilisé pour le concours d'entrée à la Cinéfabrique, l'une des meilleures écoles publiques de cinéma en France.

ESPÈCES INVASIVES

Aujourd'hui, plusieurs espèces invasives présentant des risques pour la santé humaine se développent de plus en plus sur le territoire. Parmi elles figurent notamment la chenille processionnaire, l'ambroisie, la datura stramoine, la berce du Caucase, le moustique-tigre et le frelon asiatique.

Selon les espèces et la sensibilité des personnes, elles peuvent provoquer divers effets sur la santé, le plus souvent bénins (irritations, allergies, réactions cutanées, etc.), mais parfois plus marqués dans certains cas.

Il est donc essentiel de savoir identifier ces espèces et de signaler leur présence via les plateformes dédiées. Ces signalements permettent à l'Agence régionale de santé et aux acteurs concernés de mettre en place des actions adaptées pour limiter leur développement.



EXPOSITION AQUARELLES



Vendredi 5 juin a eu lieu le vernissage de l'Ecole d'Aquarelles Eugène Kormann, en présence du Maire, d'élus, de Mr Gérard Bauby et Mme Claire Brengard, dans les deux salles de la mairie.
Tout au long du week-end, un public, plus important que d'habitude, est venu admirer les nombreuses œuvres picturales des élèves, tantôt des sujets imposés, tantôt des sujets libres, en couleurs, ou noir et blanc, tels que natures mortes, danseuses, cabanes à carrelet…
D'année en année, les élèves, passionnés par la peinture aquarelle, progressent et sont fiers de vous faire découvrir leur passion.
Bravo à eux.





Paroisse Notre Dame de l'Assomption



de **BERNARDSWILLER**

Vendredi 14 août 2026

à 20h30

Veillée Mariale

Procession aux flambeaux

(Flambeaux disponibles dès 20h00, offrande conseillée 2€00)

Samedi 15 août 2026 à 10h00

MESSE de l'ASSOMPTION



Repas dans la Salle des fêtes **rue du stade à Bernardswiller**

11h30 : Apéritif convivial

REPAS : Bouchée à la reine + éclair + café : 20 euros

Possibilité d'emporter (à préciser lors de la réservation)

Réservation et **paiement par chèque** avant le lundi 10 août auprès de :

- Martine MOTZ 38 rue Sainte Odile 67210 Bernardswiller 06 76 10 05 94
- Presbytère (boite aux lettres) 15 rue de l'école 67210 Bernardswiller

RADAR PÉDAGOGIQUE

La commune a acquis il y a quelques temps un radar pédagogique. Actuellement installé Rue de St Nabor, à proximité de l'ancien lavoir, ce radar mobile peut être déplacé à tout moment à un autre endroit.
Il doit sensibiliser les conducteurs de véhicules à ne pas dépasser la vitesse autorisée. La vitesse des véhicules en approche est mesurée et s'affiche en temps réel sur l'écran : en vert si la vitesse est respectée, en rouge si elle est dépassée.
L'objectif du radar pédagogique est de renforcer la sécurité routière en responsabilisant les automobilistes, en les incitant à ralentir et réduire durablement leur vitesse.





RAPPEL : HORAIRES DE TONTE ET BRUITS DE VOISINAGE

Pour le respect de la tranquillité de chacun et afin de vivre ensemble en harmonie, nous vous rappelons les horaires autorisés pour vos travaux de tonte et de jardinage bruyants :

• Du lundi au vendredi :
8h30 - 12h00 et 13h30 - 19h30
• Le samedi :
9h00 - 12h00 et 15h00 - 19h00
• Le dimanche et jours fériés :
10h00 - 12h00

Respect et tolérance : Merci de veiller au confort de votre voisinage pour préserver la sérénité de notre commune.

CONCERT CHŒUR DE FEMMES

Samedi 20 juin dernier, en l'église de Bernardswiller ont résonné les magnifiques voix du **Chœur de femmes de Molsheim**. Un beau moment musical.

Seule ombre au tableau : malgré une communication en amont, les bancs de l'église sont restés bien parsemés, cette faible affluence est regrettable.



Soutenir la culture et notre patrimoine

Cet événement rappelle à quel point notre belle église de Bernardswiller est un lieu d'accueil privilégié pour la culture. Pour que ces rendez-vous perdurent et que les artistes continuent de faire escale dans notre commune, le soutien du public est essentiel.

Un grand merci aux personnes présentes qui ont chaleureusement applaudi les choristes.

FÊTE DES AÎNÉS



Le 11 janvier dernier, la commune a organisé sa traditionnelle fête des aînés, un moment chaleureux pour mettre à l'honneur les habitants de 70 ans et plus. Grâce à l'engagement des bénévoles du CCAS, cette belle journée a été une véritable réussite. Les convives ont pu se régaler avec un repas préparé par le restaurant Le Marronnier, tandis que la tombola a fait de nombreux heureux avec de magnifiques lots offerts par les entreprises du village, que nous remercions chaleureusement. Un clin d'œil tout particulier à notre doyen masculin, M. Louis Fritz, qui a affiché une forme olympique du haut de ses 93 ans !





SALLE NORBERT MOTZ

Au mois de février, la salle des mariages a été renommée « Salle Norbert Motz » afin que sa mémoire demeure vivante et que les générations futures se souviennent de son dévouement envers notre commune. C'est en présence de sa famille, du maire honoraire Raymond Klein, avec lequel il a œuvré au service de la commune depuis 1983, ainsi que des maires de la Communauté de communes, que nous avons officiellement inauguré la « Salle Norbert Motz ».

ÉCOLE

PRÉVISIONS DE RENTRÉE 2026

La rentrée scolaire 2026 se prépare activement avec un effectif prévisionnel de **118 élèves**, répartis sur les trois cycles d'enseignement. Ces prévisions tiennent compte des départs de **14 élèves de CM2** ainsi que d'un autre départ, compensés par l'arrivée de **16 élèves en petite section** et d'un nouvel élève.
La répartition par niveau est la suivante :

Niveau	Effectif
Petite Section (PS)	16
Moyenne Section (MS)	12
Grande Section (GS)	20
Total Cycle I	48

Niveau	Effectif
CP	12
CE1	15
CE2	16
Total Cycle II	43

Niveau	Effectif
CM1	12
CM2	15
Total Cycle III	27
Total général	**118**

La composition définitive des classes pourra encore évoluer jusqu'à la fin du mois d'août en fonction des dernières inscriptions et les listes de classes seront affichées à la rentrée.



DERNIÈRES NOUVELLES DU PÉRISCOLAIRE

Chers tous,
Après avoir passé 10 ans à la direction de la structure, d'autres projets plus personnels m'attendent… Je n'ai pas vu le temps passer… Merci pour votre accueil, merci pour nos échanges toujours constructifs. Et surtout merci aux enfants pour leur confiance.
Je serai remplacée par Mélisa Kizilgoz diplômée d'un master MEEF en encadrement des missions éducatives et sociales. Elle continuera à veiller, avec sa nouvelle équipe, qu'un cadre sécurisant et épanouissant reste posé. *Régine Rapp*



UNE ANNÉE RICHE EN PROJETS ET DÉCOUVERTES

Tout au long de l'année scolaire, les élèves de l'école ont participé à de nombreux projets pédagogiques, culturels, sportifs et environnementaux. Parmi les actions communes à l'ensemble de l'établissement figurent le dispositif « École et Cinéma », la Course aux nombres, le concours de dessin organisé avec le Crédit Mutuel, ainsi qu'un projet de percussions financé par la commune, l'APEB et Au P'tit Sucré. Les élèves ont également relevé le défi des mobilités douces en privilégiant les déplacements à pied, à vélo ou en trottinette.

Les classes maternelles ont notamment découvert l'Orchestre Philharmonique de Strasbourg, participé au concours de dessin des Incorruptibles, mené un projet d'élevage de papillons et effectué une sortie au Vaisseau.

Les élèves du CP au CE2 ont travaillé autour du jardinage, de la biodiversité avec un élevage de coccinelles, du tri et du compost en partenariat avec Véolia, sans oublier la pratique des échecs pour les CE1-CE2.

Les CM1-CM2 ont bénéficié d'un programme particulièrement riche avec des actions de sensibilisation à l'environnement et à la gestion de l'eau, des séances d'informatique au collège Freppel d'Obernai, une visite du Musée Electropolis et de la Cité du Train, l'apprentissage du « savoir rouler à vélo », des séances de natation ainsi que plusieurs sorties nature. La fin d'année a également été marquée par une rencontre intergénérationnelle à la maison de retraite de Bischoffsheim et une

ÉCOLE



journée de partage avec leurs correspondants de Saint-Nabor. Ces nombreuses activités ont permis aux élèves de développer leurs connaissances, leur curiosité et leur ouverture sur le monde tout en vivant de belles expériences collectives.

LES TEMPS FORTS DE L'APEB

Le premier semestre a été marqué par deux rendez-vous incontournables organisés par l'Association des Parents d'Élèves de Bernardswiller.

Le traditionnel carnaval, initialement prévu le 14 février, a dû être reporté au 28 février en raison d'une météo particulièrement défavorable. Malgré ce changement de date, de nombreux enfants et parents sont venus costumés pour partager un moment convivial. Après une joyeuse cavalcade dans les rues du village, petits et grands se sont retrouvés autour d'un goûter offert par l'APEB, composé de crêpes et de boissons, pour le plus grand plaisir de tous.

Le vendredi 19 juin s'est tenue la fête de l'école sur le thème de la danse et de la musique. Les élèves ont présenté un magnifique spectacle préparé tout au long de l'année avec Manu Rack, musicien percussionniste, mettant à l'honneur leur travail, leur enthousiasme et leur créativité. À cette occasion, l'association a assuré la restauration et la buvette, tout en proposant deux nouveautés très appréciées : un stand de maquillage et de tatouages éphémères, ainsi qu'un espace créatif animé par BabyChou avec des activités de coloriage et de bricolage. Face aux fortes chaleurs, des pistolets à eau ont également été mis à disposition afin de permettre aux enfants de se rafraîchir dans une ambiance festive.

L'APEB remercie chaleureusement l'ensemble des bénévoles, l'équipe enseignante, les parents ainsi que tous les partenaires ayant contribué à la réussite de ces événements. Un immense bravo également aux enfants, véritables acteurs de ces belles journées de partage et de convivialité.

À vos agendas !

L'APEB vous donne d'ores et déjà rendez-vous pour ses prochains événements :



• **Samedi 21 novembre** : atelier de confection de couronnes de l'Avent ;

• **Samedi 28 novembre** : marché de Noël.

Les lieux et horaires seront communiqués prochainement. Pour connaître tous les détails et suivre l'actualité de l'association, rendez-vous sur la page Facebook de l'APEB.

NOS JEUNES (ET MOINS JEUNES) ONT DU TALENT

ORNELLA FRITZ, UNE VOIX QUI MONTE





Ornella habite le village de Bernardswiller depuis plus de 20 ans, où sa voix est aujourd'hui très appréciée. Sa passion commence dès l'âge de 12 ans dans sa chambre. Au collège, sa professeure de musique, Madame Schneider, ainsi que ses camarades, lui font prendre conscience de son don pour le chant. Elle poursuit discrètement cette passion au lycée à Strasbourg lors de petites représentations entre amies.

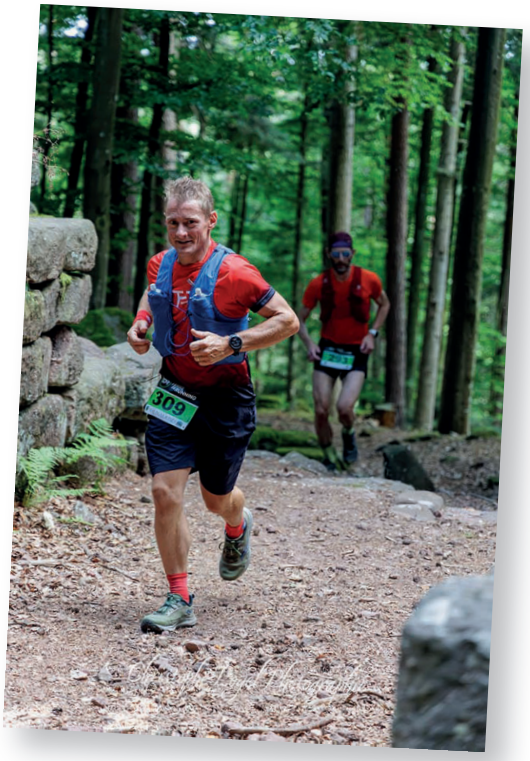
À 20 ans, elle tente l'aventure du casting de la *Nouvelle Star*, sans succès. Plus tard, installée à Bernardswiller, l'arrivée de ses deux enfants l'amène à privilégier sa vie de famille et son métier d'assistante sociale dans la protection de l'enfance à la CEA.

C'est en 2018 qu'elle découvre par hasard la chorale Voc'aïne d'Ergersheim, dirigée par Guillaume Boehler. Bien que le groupe n'intègre pas de nouveaux membres cette année-là, Ornella retente sa chance en 2019, encouragée par sa fille Emma. Son interprétation de *Puisque tu pars* de Jean-Jacques Goldman séduit le chef de chœur. L'aventure se poursuit depuis au sein de cet ensemble de 60 choristes et 7 musiciens, qui vient de fêter ses 10 ans et se produira à l'église de Bernardswiller le **samedi 5 décembre 2026** dans le cadre des Concerts de Noël.

En parallèle, Ornella chante bénévolement lors de nombreux événements locaux (mariages, fêtes des aînés, cérémonies officielles comme le 8 mai). Depuis un an, elle a également rejoint l'orchestre régional « Les Sarkastiks » comme chanteuse principale. Après avoir intégré un répertoire d'une centaine de morceaux, elle se produira prochainement à la marche gourmande de Wolxheim (samedi 25 juillet) et pour le Nouvel An à Hangenbieten.

Aujourd'hui, les habitants de la rue de l'Église ou les promeneurs dans les vignes peuvent parfois l'entendre répéter. Très investie localement, Ornella trouve aussi le temps de se consacrer à la lecture et d'aider son conjoint Christian à s'occuper de leurs animaux et de leur jardin. Une vie associative et familiale bien remplie qui fait son bonheur et celui de son entourage.

JULIEN HEILIGENSTEIN



Pratiquant régulièrement la course à pied depuis mes 20 ans, j'ai commencé par des petits footings autour du village. Assez rapidement, le 10 km est devenu ma distance favorite. Puis j'ai commencé à me rapprocher des montagnes pour diriger mes entraînements vers le Mont Sainte Odile en devenant adepte de trail.

Après avoir couru quelques temps avec une bande de copains, nous avons créé l'association « Time 2 Run » qui est basée à Châtenois et dont je suis toujours membre. Les récits de trails d'amis qui se lançaient dans de longues distances m'ont toujours impressionné et fini par donner l'envie de me lancer dans un ultra trail moi aussi. C'est avec cette envie que j'ai commencé une préparation physique en janvier 2025 avec Cyrille Calpetard et Christelle Bonapfel (coachs à Bernardswiller) avec pour objectif le 50 km de « Landelow » que j'ai bouclé en juin 2025. Cette épreuve réussie, il me fallait un nouvel objectif… Je me suis alors fixé l'idée (folle ?!) du 100 km du trail Alsace by UTMB le 15 mai 2026.



Une distance qui peut paraître démesurée mais qui, une fois bien préparée, est devenue une superbe expérience. Le plus dur aura finalement été de jongler entre vie professionnelle, vie de famille et 6 séances d'entraînements par semaine durant les 4 mois avant la course. Une fois le jour J arrivé, l'excitation et l'envie de passer la ligne d'arrivée ont pris le dessus sur l'épreuve et, bien accompagné par ma famille et mes amis, j'ai pu finir cette course en 13h43min à la 192ème place sur 1400 coureurs au départ. En fin de compte, la journée du 15 mai est passée tellement vite et dans une ambiance si prenante que je n'ai même pas l'impression d'avoir couru une telle distance.

Je remercie encore toutes les personnes qui m'ont soutenu et suivi de près ou de loin !

ZOOM SUR NOS ENTREPRISES LOCALES

ECOCHAUFF, L'ENTREPRISE FAMILIALE QUI CHAUFFE L'ALSACE DEPUIS 2009

Créée en 2009 par Raphaël Lazarus, l'entreprise Ecochauff est avant tout une aventure humaine. Parti seul avec sa passion du métier et l'envie de bien faire, il a développé au fil des années une entreprise à son image : sérieuse, proche de ses clients et attachée aux valeurs de confiance et de respect.

L'histoire d'Ecochauff est aussi celle de Julien Ehrhart. Arrivé dans l'entreprise à seulement 15 ans pour apprendre le métier, il y a grandi professionnellement aux côtés de Raphaël. De son CAP en passant par ses différentes qualifications dans le chauffage et le sanitaire jusqu'au Brevet de Maîtrise, il a construit son parcours au sein même de l'entreprise. Aujourd'hui, du haut de ses 23 ans, fort de son expérience et de son savoir-faire, il est devenu un élément essentiel de l'équipe.

Chez Ecochauff, l'esprit familial n'est pas un simple slogan. C'est une façon de travailler au quotidien, où l'entraide, la transmission des connaissances et la passion du métier occupent une place centrale.

L'entreprise intervient dans les domaines du chauffage toutes énergies, du sanitaire, de la climatisation et du froid, aussi bien en rénovation qu'en construction neuve, pour une clientèle de particuliers et de professionnels. Elle assure également les dépannages et les entretiens, avec toujours la même exigence de qualité et de



proximité auprès de ses clients.

Après plus de 17 ans d'activité, Ecochauff continue de regarder vers l'avenir. Pour accompagner son développement et transmettre son savoir-faire, l'équipe souhaite aujourd'hui accueillir un nouvel alternant, sérieux et motivé, dans les métiers du chauffage, du sanitaire ou de la climatisation. Une belle opportunité d'apprendre un métier passionnant au sein d'une entreprise familiale où l'humain reste au cœur de chaque projet.

ECOCHAUFF
4 rue du Préfet Lezay Marmésia
Tél. 06.38.67.66.08
Mail : ecochauff67@orange.fr

JULIEN FRITZ VOTRE ARTISAN LOCAL AU SERVICE DE VOTRE CONFORT, ÉTÉ COMME HIVER



Installé à Bernardswiller depuis la création de mon entreprise en 2021, j'ai fait le choix de mettre mes 13 années d'expérience et ma passion du métier au service des habitants de notre commune et des environs.

J'accompagne essentiellement les particuliers dans leurs projets, tout en intervenant également auprès des professionnels et des collectivités.

Les prestations de l'entreprise se concentrent principalement sur l'installation de :

• Chauffage : Pompe à chaleur (air/eau et eau/eau), gaz et fioul.
• Climatisation : Pompe à chaleur réversible (air/air).

• Sanitaire : Création et rénovation de salles de bain.
Tout au long de l'année, j'assure également la maintenance et les dépannages.
Au-delà de l'aspect technique, ce métier est avant tout une véritable vocation. Le secteur est en constante évolution (transition énergétique, changement climatique et coût de l'énergie). Mon objectif est d'apporter des solutions adaptées, afin de garantir le confort de chacun en toute saison. J'aime conseiller et j'assiste régulièrement mes clients dans leurs demandes d'aide (MaPrimeRénov et CEE).
Depuis 2023, j'ai également le plaisir de transmettre mes connaissances à travers l'accompagnement de mon apprenti, Xavier Lintz, à mes côtés au quotidien. Son implication, sa motivation et sa volonté d'apprendre contribuent pleinement au développement de l'entreprise. Cette transmission du savoir-faire est une valeur importante à mes yeux et participe à préparer l'avenir.
En tant qu'artisan local, je suis fier de contribuer à la vie économique de notre territoire et de pouvoir répondre aux besoins des habitants avec réactivité.
Je remercie chaleureusement l'ensemble de mes clients pour la confiance qu'ils me témoignent depuis le début de mon activité.

FRITZ Génie Climatique
4 rue de la Schwemm
Tél : 06.30.32.51.71
Mail : fritzgenieclimatique@outlook.fr

COM'COM

BERNARDSWILLER S'ENGAGE POUR LE TRI HORS FOYER : 3 NOUVEAUX POINTS DE TRI INSTALLÉS DANS LA COMMUNE

Dans le cadre de sa politique environnementale ambitieuse, la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile et la commune de Bernardswiller franchissent une nouvelle étape vers une gestion plus responsable des déchets avec l'installation de **3 nouvelles bornes pour le tri** répartis sur l'ensemble du territoire communal.
Ce projet a été **sélectionné par CITEO**, l'éco-organisme en charge de la réduction de l'impact environnemental des emballages et papiers. Grâce à son soutien, Bernardswiller rejoint les collectivités pionnières qui s'engagent pour un **tri accessible partout et tout le temps**, même en dehors du domicile.



Vous pourrez trouver des bennes de tri à la salle des fêtes, au Dreispitz, sous les Marronniers Im Allée

Pourquoi le tri dans l'espace public ?

Aujourd'hui, une grande partie des emballages recyclables est encore jetée dans les poubelles classiques lorsqu'on est en déplacement. L'objectif du tri hors foyer est de faciliter le geste de tri dans les aires de jeux, les espaces verts ou encore les abords des équipements sportifs et culturels.

(suite p.18)

Avec ces nouveaux équipements, chacun pourra désormais trier ses emballages et ses papiers partout et tout le temps, contribuant ainsi à la réduction des déchets et à l'amélioration du taux de recyclage.
Les nouvelles bornes permettent de trier les déchets avec un côté jaune dédié aux emballages et un côté gris pour les autres déchets. Ces nouvelles corbeilles installées en mai rencontrent un grand succès, le tri y est très bien réalisé.
Mais attention les bornes jaunes ne remplacent pas le sac de tri ! Elles n'accueillent que les emballages de goûter ou de pique-nique. Elles ne sont pas suffisamment grandes pour servir au quotidien aux riverains.

Un engagement collectif pour un territoire durable
Ce projet s'inscrit dans une démarche globale de la Communauté de Communes et de la commune de Bernardswiller en faveur du développement durable. Il repose sur une conviction forte : **le tri ne doit pas être limité au domicile, mais devenir un réflexe citoyen partout et à tout moment.**
La municipalité invite tous les habitants, visiteurs et commerçants à s'approprier ces nouveaux dispositifs et à participer activement à cette dynamique vertueuse.

BEAU SUCCÈS POUR LE DÉMARRAGE DU RÉSEAU PASS'O À BERNARDSWILLER !



Depuis le 2 janvier dernier, une nouvelle ligne B du transport urbain Pass'O passe par Bernardswiller.
En 4 mois (janvier à avril 2026) 16 913 voyages ont été effectués sur cette ligne, soit 4,7 fois plus que l'ancienne ligne B.



Retrouvez les horaires de la ligne B :
• Sur www.passo.fr
• Guide horaire disponible en Mairie et dans les bus
• Aux trois arrêts de bus du village : devant la Mairie, 2 rue du préfet Lezay Marnesia et rue des Vosges.

Pour tout renseignement ou suggestion : agence Pass'O (en gare d'Obernai) au 03.88.81.0671 et passo@keolis.com

LA CCPO VOUS ACCOMPAGNE DANS LA TRANSITION ÉCOLOGIQUE

La Communauté de Communes a mis en place plusieurs dispositifs pour permettre à chaque foyer de s'engager dans la transition écologique :

• Distribution gratuite de composteur, VEOLIA, le délégataire de la CCPSO, organise deux sessions d'animation sur le compostage le **jeudi 15 octobre et 5 novembre 2026**, au périscolaire Europe, 7 rue du Maréchal Juin à Obernai. Inscriptions sur le site : www.jetrie-paysdesainteodile.fr

• Subvention de 25 à 50 € pour l'achat d'un récupérateur d'eau de pluie, formulaire de demande de subvention à télécharger sur le site : www.cc-paysdesainteodile.fr

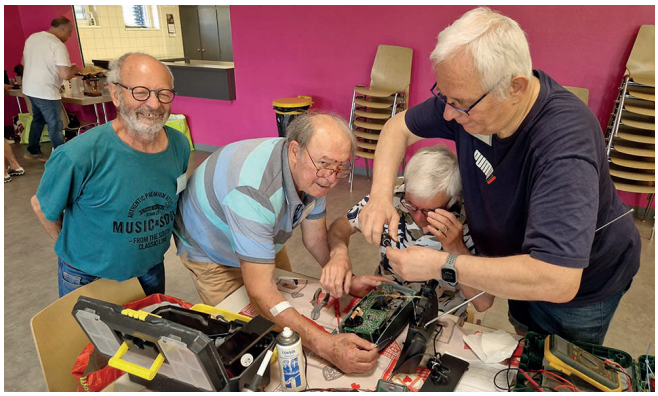
REPAIR'CAFÉ : RÉPARER PLUTÔT QUE JETER !

Le samedi 30 mai, le Repair'Café organisé par la Communauté de Communes du Pays de Sainte-Odile s'est installé à Bernardswiller pour une nouvelle journée placée sous le signe de la réparation, du partage et de la convivialité.

Grâce à l'engagement des bénévoles, 36 objets ont été pris en charge au cours de cette édition. Parmi eux, 26 ont pu être réparés, soit plus de 60 % des interventions réalisées. Dix objets se sont malheureusement révélés irréparables, tandis que quatre propriétaires ont pu bénéficier de conseils et d'orientations pour poursuivre eux-mêmes les réparations.

Le petit électroménager demeure la catégorie la plus représentée avec 11 objets apportés, devant les appareils audio, le textile, l'outillage et diverses autres catégories. Les cinq ateliers proposés, dont un atelier couture et un atelier informatique, ont une nouvelle fois démontré l'étendue des compétences mises à disposition des habitants.
Au-delà des réparations effectuées, cette action contribue concrètement à la réduction des déchets : les objets remis en état représentent un poids total de 61 kg qui n'auront pas pris le chemin de la déchèterie.
Un grand bravo à l'ensemble des bénévoles qui mettent leurs compétences et leur savoir-faire au service des habitants pour réparer, transmettre des conseils et favoriser le réemploi. Merci également aux participants pour leur confiance et leur implication dans cette démarche écoresponsable.

Prochains rendez-vous du Repair'Café :
• Samedi 3 octobre 2026, salle multi-activités, rue des roses à Innenheim
• Samedi 21 novembre 2026, périscolaire Europe, 7 rue du Maréchal Juin à Obernai







N'hésitez pas à venir rencontrer les bénévoles, faire réparer vos objets du quotidien ou simplement découvrir cette belle initiative portée par la Communauté de Communes du Pays de Sainte-Odile en faveur d'une consommation plus durable et responsable.

COM'COM

FRANCE SERVICES DU PAYS DE SAINTE ODILE

La Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile ouvrira un espace France Services courant septembre 2026.

Porteuse du projet, la Communauté de Communes a obtenu la labellisation France Services délivrée par l'Etat en novembre 2025, au regard de la qualité des équipements proposés et de son accessibilité.

L'espace France Services sera installé au sein du nouveau siège de la CCPSO situé au 20 Rue des Erables à Obernai. Dans des locaux neufs, doté d'espaces de réception confidentiels, ainsi que d'un espace informatique en libre-service et à un véritable carrefour géographique pour l'ensemble des 20 000 habitants de la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile, il sera aisément accessible pour tous : par le réseau routier, en transport en commun et une piste cyclable borde également le site qui propose un parking auto et vélo.

Ouvert 24 heures par semaine, 2 conseillers spécifiquement formés à l'accompagnement administratif pour les 12 partenaires socles seront présents.
C'est un accueil de premier niveau qui sera assuré pour les administrations suivantes : Caisse d'allocations familiales, Assurance retraite, Assurance Maladie, Chèque énergie, Finances publiques, France Titres, France Travail, France Rénov', La Poste, Urssaf, MSA, et point-justice.



LE BATSCH'COM, COMMENT CA MARCHE ?

Le BATSCH'COM est le bulletin municipal de notre commune, édité et distribué dans votre boîte aux lettres deux fois par an.
Il est conçu par la commission « Communication-Tourisme-Vie associative » sous la responsabilité de Laurence Rufi, adjointe.
Quelques temps avant son impression, la commission se réunit pour proposer divers sujets, correspondant aux différentes rubriques. Un plan est alors établi, et les membres décident ensemble du choix de rédaction des articles et des photos. Ensuite, une première mise en page est proposée à l'équipe. Plusieurs relectures sont effectuées avant l'impression définitive.



Nous proposons aux associations, entreprises, ou particuliers, de nous contacter si des informations émanant de leur part sont à faire paraître dans les prochains Batsch'Com.
Bonne lecture à tous pour ce nouveau numéro !

Directeur de publication : Christian SOSSLER Maire de Bernardswiller. Rédaction et photos : Baptiste EBEL, Thierry GAESSLER, Pascal GEHLEN, Mélanie HEILIGENSTEIN, Laurence KUNTZ, Pascal MAEDER, Geneviève OSWALD, Fabienne PFISTER et Laurence RUFI. Conception : Thierry JOLY